

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 15 maja 2006 r.

dotycząca niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech i uchylająca decyzję 2006/274/WE

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 1945)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2006/346/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/425/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych i zootechnicznych mających zastosowanie w handlu wewnątrzspółnotowym niektórymi żywymi zwierzętami i produktami w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego⁽¹⁾, w szczególności jej art. 10 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W Niemczech wystąpiły przypadki klasycznego pomoru świń.
- (2) Ze względu na handel żywymi świniami oraz niektórymi produktami wieprzowymi przypadki te mogą stanowić zagrożenie dla stad w pozostałych państwach członkowskich.
- (3) Niemcy podjęły środki w ramach dyrektywy Rady 2001/89/WE⁽²⁾ w sprawie wspólnotowych środków zwalczania klasycznego pomoru świń.
- (4) Decyzja Komisji 2006/274/WE z dnia 6 kwietnia 2006 r. dotycząca niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech i uchylająca decyzję 2006/254/WE⁽³⁾ została przyjęta w celu utrzy-

mania i przedłużenia okresu obowiązywania środków wprowadzonych przez Niemcy na mocy dyrektywy Rady 2001/89/WE z dnia 23 października 2001 r. w sprawie wspólnotowych środków zwalczania klasycznego pomoru świń⁽⁴⁾.

- (5) Warunki zdrowotne dotyczące zwierząt oraz wymogi certyfikacyjne w zakresie handlu żywymi świniami ustanowiono w dyrektywie Rady 64/432/EWG z dnia 26 czerwca 1964 r. w sprawie problemów zdrowotnych zwierząt, wpływających na handel wewnątrzspółnotowy bydłem i trzodą chlewną⁽⁵⁾.
- (6) Warunki zdrowotne dotyczące zwierząt oraz wymogi certyfikacyjne w zakresie handlu nasieniem trzody chlewnej ustanowiono w dyrektywie Rady 90/429/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. ustanawiającej warunki sanitarne odnośnie do zwierząt mające zastosowanie w handlu wewnątrzspółnotowym nasieniem bydła i trzody chlewnej oraz w przywozie⁽⁶⁾.
- (7) Warunki zdrowotne dotyczące zwierząt oraz wymogi certyfikacyjne w zakresie handlu komórkami jajowymi i zarodkami trzody chlewnej ustanowiono w decyzji Komisji 95/483/WE z dnia 9 listopada 1995 r. określającej wzór świadectwa stosowanego w wewnątrzspółnotowym handlu komórkami jajowymi i zarodkami trzody chlewnej⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/33/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 315 z 19.11.2002, str. 14).

⁽²⁾ Dz.U. L 316 z 1.12.2001, str. 5. Dyrektywa zmieniona aktem przyjęcia z 2003 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 99 z 7.4.2006, str. 36. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/328/WE (Dz.U. L 120 z 5.5.2006, str. 25).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 316 z 1.12.2001, str. 5. Dyrektywa zmieniona aktem przyjęcia z 2003 r.

⁽⁵⁾ Dz.U. 121 z 29.7.1964, str. 1977/64. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1/2005 (Dz.U. L 3 z 5.1.2005, str. 1).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 62. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Rady (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).

⁽⁷⁾ Dz.U. L 275 z 18.11.1995, str. 30.

- (8) Decyzja Komisji 2002/106/WE z dnia 1 lutego 2002 r. zatwierdzająca Podręcznik diagnostyczny ustanawiający procedury diagnostyczne, metody pobierania próbek oraz kryteria oceny wyników badań laboratoryjnych w celu potwierdzenia klasycznego pomoru świń⁽¹⁾ przewiduje protokoły nadzoru dostosowane do poziomu zagrożenia.
- (9) Ponadto dnia 6 maja 2006 r. Niemcy zakazały przewozu świń z wyjątkiem świń przeznaczonych do natychmiastowego uboju z gospodarstw umiejscowionych w części terytorium Północnej Nadrenii-Westfalii i do nich, w następstwie podejrzenia wystąpienia klasycznego pomoru świń w gospodarstwie zlokalizowanym w Północnej Nadrenii-Westfalii.
- (10) W oparciu o informacje dostarczone przez Niemcy właściwym jest dokonanie przeglądu środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech w szczególności w odniesieniu do terytorium Północnej Nadrenii-Westfalii.
- (11) Należy również znieść środki obowiązujące na terytorium Niemiec poza Północną Nadrenią-Westfalią. W przypadku wewnątrzspółnotowego handlu świniami Niemcy powinny jednak zaświadczyć, że gospodarstwo pochodzenia nie otrzymało świń od 15 stycznia 2006 r. z gospodarstwa zlokalizowanego w Północnej Nadrenii-Westfalii.
- (12) Decyzja Rady 90/424/EWG w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii⁽²⁾ ustanawia w art. 3 ust. 4, że Komisja może ustalić wszelkie środki, które państwo członkowskie musi podjąć dla zapewnienia powodzenia działania; wydaje się właściwe, aby wszystkie gospodarstwa, w których hoduje się świnie w strefie ochronnej potwierdzonego przypadku w miejscowości Borken w Północnej Nadrenii-Westfalii zostały prewencyjnie poddane depopulacji.
- (13) Należy uchylić decyzję 2006/274/WE.
- (14) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niemcy dbają o to, by:

- 1) żadne świnie nie były wysyłane z obszarów wymienionych w załączniku I do innych państw członkowskich lub do krajów trzecich;

- 2) żadne świnie nie były wysyłane do innych państw członkowskich lub do krajów trzecich z gospodarstw zlokalizowanych na ich terytorium poza obszarami wymienionymi w załączniku I, które otrzymały świnie od 15 stycznia 2006 r. od gospodarstw zlokalizowanych w Północnej Nadrenii-Westfalii.

Artykuł 2

1. Niemcy dbają o to, by:

- a) bez uszczerbku dla środków wprowadzonych dyrektywą 2001/89/WE, w szczególności jej art. 9, 10 oraz 11:

- i) żadne świnie nie były transportowane z i do gospodarstw zlokalizowanych w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A;

- ii) transport świń przeznaczonych do uboju, pochodzących z gospodarstw usytuowanych poza obszarami wymienionymi w załączniku I pkt A do ubojni usytuowanych na tych obszarach oraz tranzyt świń przez te obszary dozwolony był wyłącznie:

— na głównych trasach drogowych lub kolejowych

— zgodnie ze szczegółowymi wskazówkami wydanymi przez właściwe organy w celu zapobieżenia bezpośrednim lub pośrednim kontaktom tych świń z innymi świniami podczas transportu;

- b) żadne świnie nie były wysyłane z obszarów wymienionych w załączniku I pkt B do innych obszarów na terytorium Niemiec, z wyjątkiem bezpośredniego transportu:

- i) świń przeznaczonych do natychmiastowego uboju do ubojni, pod warunkiem, że świnie te pochodzą z jednego gospodarstwa;

- ii) świń przeznaczonych do hodowli i do produkcji do gospodarstwa, pod warunkiem, że świnie te przez przynajmniej 30 dni, lub, jeżeli nie mają one jeszcze 30 dni, od chwili narodzin, przebywały w jednym gospodarstwie:

— które nie otrzymało żywych świń w okresie 30 dni poprzedzających bezpośrednio datę wysyłki świń, oraz

— w którym przeprowadzono z wynikiem negatywnym badania kliniczne zgodnie z rozdziałem IV pkt D ppkt 2 Załącznika do decyzji 2002/106/WE.

⁽¹⁾ Dz.U. L 39 z 9.2.2002, str. 71.

⁽²⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 19. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/53/WE (Dz.U. L 29 z 2.2.2006, str. 37).

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 lit. a) właściwy organ może zezwolić na transport świń z gospodarstwa usytuowanego w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A, lecz poza strefą ochronną lub nadzorowaną:

- a) bezpośrednio do ubojni usytuowanej w tych obszarach lub, w wyjątkowych przypadkach, do wyznaczonych ubojni na terenie Niemiec, usytuowanych poza tymi obszarami, do natychmiastowego uboju, pod warunkiem, że świny wysyłane są z gospodarstwa, w którym przeprowadzono z wynikiem negatywnym badania kliniczne zgodnie z rozdziałem IV pkt D ppkt 3 Załącznika do decyzji 2002/106/WE;
- b) nie wcześniej niż 16 maja 2006 r. do gospodarstwa usytuowanego na tych obszarach, pod warunkiem, że świny te przez przynajmniej 45 dni, lub, jeżeli nie mają one jeszcze 45 dni, od chwili narodzin, przebywały w jednym gospodarstwie:
 - i) które nie otrzymało żywych świń w okresie 45 dni poprzedzających bezpośrednio datę wysyłki świń;
 - ii) w którym przeprowadzono z wynikiem negatywnym badania kliniczne zgodnie z rozdziałem IV pkt D ppkt 2 Załącznika do decyzji 2002/106/WE.

3. W drodze odstępstwa od ust. 1 lit. a) właściwy organ może zezwolić na transport świń z gospodarstwa usytuowanego w strefie nadzorowanej bezpośrednio do wyznaczonego gospodarstwa, na terenie którego nie przebywają żadne świny, usytuowanego w tej samej strefie nadzorowanej, pod warunkiem, że:

— przemieszczenie to odbywa się zgodnie z warunkami ustanowionymi w art. 11 ust. 1 lit. f) oraz ust. 2 dyrektywy 2001/89/WE;

— w gospodarstwie, z którego wysyłane są świny, przeprowadzono z wynikiem negatywnym badania, jakie przewiduje rozdział IV pkt D ppkt 2 Załącznika do decyzji 2002/106/WE.

Władze Niemiec prowadzą ewidencję powyższych przemieszczeń i niezwłocznie informują o nich Komisję za pośrednictwem Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt.

Artykuł 3

Niemcy dbają o to, by nie dokonywano wysyłki następujących towarów do innych państw członkowskich ani krajów trzecich:

- a) nasienia trzody chlewnej, chyba że nasienie to pochodzi od knurów trzymanyh w punkcie pobierania nasienia, o którym mowa w art. 3 lit. a) dyrektywy 90/429/EWG oraz który jest usytuowany poza obszarami wymienionymi w załączniku I pkt A;

- b) komórek jajowych i zarodków trzody chlewnej, chyba że te komórki jajowe i zarodki pochodzą od świń trzymanyh w gospodarstwach usytuowanych poza obszarami wymienionymi w załączniku I pkt A.

Artykuł 4

Niemcy dbają o to, aby świadectwo zdrowia przewidziane w:

- a) dyrektywie 64/432/EWG, towarzyszące przesyłkom świń z Niemiec, zostało uzupełnione następującą adnotacją:

„Zwierzęta zgodnie z decyzją Komisji 2006/346/WE wersja ostateczna z dnia 15 maja 2006 r. dotyczącą niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech”;

- b) dyrektywie 90/429/EWG, towarzyszące przesyłkom nasienia knurów z Niemiec, zostało uzupełnione następującą adnotacją:

„Nasienie zgodnie z decyzją Komisji 2006/346/WE wersja ostateczna z dnia 15 maja 2006 r. dotyczącą niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech”;

- c) decyzji 95/483/WE, towarzyszące przesyłkom komórek jajowych i zarodków trzody chlewnej z Niemiec zostało uzupełnione następującą adnotacją:

„Komórki jajowe/zarodki (*niepotrzebne skreślić*) zgodnie z decyzją Komisji 2006/346/WE wersja ostateczna z dnia 15 maja 2006 r. dotyczącą niektórych środków ochronnych w związku z klasycznym pomorem świń w Niemczech”.

Artykuł 5

1. W obszarach wymienionych w załączniku I pkt A:

- a) przynajmniej jedna strefa jest zdefiniowana przez właściwy organ, w oparciu o ocenę ryzyka;

- b) przynajmniej usługi świadczone przez osoby mające bezpośredni kontakt ze świniami, lub których praca wymaga wchodzenia na teren pomieszczeń, w których trzymane są świny oraz używania pojazdów używanych do przewozu paszy, obornika lub martwych zwierząt do i z gospodarstw usytuowanych w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A, są ograniczone jedynie do jednych lub drugich określonych stref i nie są stosowane w innych częściach Wspólnoty, chyba że pojazdy, sprzęt i wszelkie inne nośniki zakażenia zostały dokładnie oczyszczone i zdezynfekowane oraz jeżeli przez co najmniej trzy dni nie było żadnych kontaktów ze świniami lub gospodarstwami, w których hoduje się świny; kontakty związane z transportem realizowanym na podstawie art. 2 ust. 2 lit. a) uznaje się za zaistniałe w ramach tej określonej strefy lub tych określonych stref.

2. Bez uszczerbku dla środków już podjętych w ramach dyrektywy 2001/89/WE, Niemcy w najkrótszym możliwym terminie prewencyjnie poddadzą depopulacji wszystkie gospodarstwa, w których hoduje się świnie, usytuowane w strefie ochronnej potwierdzonego przypadku w miejscowości Borken w Północnej Nadrenii-Westfalii.

Środki ostrożności, o których mowa w pierwszym akapicie należy podjąć bez uszczerbku dla decyzji Rady 90/424/EWG w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii.

3. W obszarach wymienionych w załączniku I pkt A środki nadzoru są stosowane zgodnie z zasadami określonymi w załączniku II.

4. Środki zapobiegawcze dotyczące kontroli choroby są stosowane w razie potrzeby, zgodnie z art. 4 ust. 3 lit. a) dyrektywy Rady 2001/89/WE.

5. Odpowiednia kampania informacyjna jest skierowana do hodowców świń.

Artykuł 6

Państwa członkowskie dbają o to, by:

1) pojazdy, których używano do transportu świń w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A lub, które wjechały na teren gospodarstwa, w którym hoduje się świnie, w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A zostały po każdym takim zastosowaniu dwukrotnie oczyszczone i zdezynfekowane;

2) przewoźnicy przedstawiali właściwemu organowi dowód potwierdzający, że wymagana dezynfekcja miała miejsce.

Artykuł 7

Państwa członkowskie zmieniają środki stosowane względem wymiany handlowej, w celu dostosowania ich do niniejszej decyzji i niezwłocznie w odpowiedni sposób publikują informację o przyjętych środkach. Niezwłocznie informują o nich Komisję.

Artykuł 8

Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 30 czerwca 2006 r.

Artykuł 9

Uchyla się decyzję 2006/274/WE.

Artykuł 10

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 maja 2006 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Obszary w Niemczech, o których mowa w art. 1, 2, 3, 5 oraz 6.

A. W Północnej Nadrenii-Westfalii: terytorium „Regierungsbezirke” Arnsberg, Düsseldorf oraz Münster.

B. W Północnej Nadrenii-Westfalii: terytorium „Regierungsbezirke” Detmold oraz Kolonia.

ZAŁĄCZNIK II

Zgodnie z art. 5 ust. 3 Niemcy dbają o to, by w obszarach wymienionych w załączniku I pkt A wdrożone zostały następujące środki nadzoru:

- a) w przypadku gdy w gospodarstwie, w którym hoduje się świnie, wystąpi przypadek choroby zakaźnej, w której leczeniu wskazane jest zastosowanie antybiotyków lub innych leków przeciwbakteryjnych, niezwłocznie i jeszcze przed rozpoczęciem leczenia powiadamia się o tym właściwy urząd weterynaryjny,
 - b) w gospodarstwach, o których mowa w lit. a), weterynarz niezwłocznie przeprowadza badania kliniczne i procedury pobierania próbek ustanowione w rozdziale IV pkt A Załącznika do decyzji Komisji 2002/106/WE.
-